

# Новини Манмін

№ 58 12 березня 2017

## «Могутнє служіння за Божим провидінням!»

### Служіння пасторів і працівників церкви



Під час вечірнього недільного богослужіння 29 січня 2017 року відбулися збори пасторів і працівників

церкви, де проповідував старший пастор доктор Джерок Лі.

Кількість учасників нараховувала 9 350 осіб, у тому числі пастори, працівники-Левити (особи, зайняті роботою у церкві повний день), старші, старші дияконіси, диякони, дияконіси, молодші дияконіси, Союз Естер (група дружин пасторів) і союз молитовних ентузіастів. Також приєдналися учасники з 43 церков-філій, у тому числі Масан, Теджон, Гумі, Йосу, Тегу і Чхунчхон.

Після того, як учасники помолилися особливою молитвою, старший пастор доктор Лі прочитав



проповідь на тему «Сила пастуха», засновану на Євангелії від Івана 14:12. Він спонукав учасників поширювати Боже Царство, являючи силу на своєму полі діяльності. Він також пояснив, як здійснювати

роботу з силою за трьома аспектами. По-перше, вони повинні шукати лише вигоди Божого Царства. По-друге, вони повинні жити для Божої слави. І по-третє, вони повинні любити душі.

## Восьма річниця прославлення Манмін, Божий дар

На святкуванні восьмої річниці прославлення Манмін у першій половині нічного служіння у п'ятницю, 3 лютого 2017 року, пастор Гіджін Лі, голова Комітету виконавчих видів мистецтв, проповідувала на тему «Прославлення Манмін (все створіння)», засновуючись на Книзі Пророка Ісаї 43:21.

Прославлення Манмін – це пісні, вірші і мелодія, які дає Сам Бог. Саме так Бог дав народу Ізраїльському пісню через Мойсея. Доктор Лі помолився про знання найнеобхідніших пісень, які догоджають Богові, тому що у цей останній час світ сповнений гріха. Прославлення Манмін – це відповідь

на його молитву.

Разом з піснею «Господня обітниця», отриману першою 3 лютого 2009, було також отримано ще 314 пісень. Їх може вивчити і заспівати будь-хто. Велика кількість членів церкви в Кореї і за її межами відчують любов Бога, їхні серця очищаються, коли вони співають пісні прославлення Манмін. Крім того, люди отримують надію на небеса, темрява відступає, а проблеми вирішуються завдяки прославленню.

Пісні були перекладені на одинадцять мов, у тому числі англійську і єврейську, але багато членів церков за кордоном люблять співати корейською, відчуваючи велику благодать.

## «Я почуваюся щасливим, маючи змогу співати прославлення Манмін російською мовою»



Пастор Дмитрій Петровський, Ізраїль

У 1991 році ми з дружиною прийняли Господа і вивчали музику у Державній академії музики Білорусі. Бог дав нам розуміння здійснювати своє служіння через прославлення Бога. Ми видали багато альбомів прославлення і виступали на багатьох християнських подіях і фестивалях. Також ми проводили семінари.

У 2009 році Бог привів нас до Ізраїлю, де ми зустріли доктора Джерок Лі з Центральної Церкви Манмін. Незабаром я відвідав Центральну Церкву Манмін у Сеулі, там я почув прославлення Манмін і побачив прекрасну культуру виконання Манмін.

Я думав, що прославлення Манмін зворушить багато російськомовних людей, і вони відчують любов Бога, зрозуміють Його добру волю і матимуть надію на небеса. Я хотів перекладати пісні на російську мову. В Ізраїлі проживає 1,5 мільйона російськомовних людей.

Ми з дружиною взялися за переклад.

Корейська і російська мови дуже різні. А пісні передають особливу корейську культуру, тож ми повинні були зрозуміти її. Ми дуже старалися передати точне значення, повинні були знаходити ритм і гармонію для перекладу на російську мову. Ми час від часу молилися по кілька годин, щоб знайти найдоречніший вислів. Коли робота була завершена, радість, яку ми отримали, неможливо було передати словами.

Тепер більше 200 пісень прославлення Манмін перекладені на російську мову. Під час перекладу я більше дізнався про Боже Слово і тепер краще розумію значення пісень. Коли я разом з іншими людьми співаю прославлення Манмін, я дуже радий бачити, як вони отримують багато благодаті через пісні.

Я сподіваюся, люди всіх народів співатимуть разом чисті і прекрасні прославлення Манмін, дані Богом. Я вдячний доктору Джерок Лі, який доводить свою любов до душ через свої справи самопожертви.



# Шлях спасіння людства був підготований до початку віків

«І нема ні в кім іншим спасіння. Бо під небом нема іншого Ймення, даного людям, що ним би спастися ми мали» (Книга Дії 4:12).



Старший пастор доктор Джерок Лі

Напевно ви зустрічали людей, які дивувалися, чому немає іншого імені, даного людям, окрім Ісуса Христа, що ним ми спастися би мали. Можливо, ви навіть зустрічали людей, які критично ставляться до цього. Отже, давайте розглянемо причини того, чому лише Ісус Христос може бути нашим Спасителем.

## 1. Шлях спасіння людства був підготований до початку часів

Люди не можуть зрозуміти щастя, не відчувши нещастя і страждань. Лише коли люди страждають від горя і біди, вони можуть зрозуміти цінність справжнього щастя і бути щиро вдячними за це. Бог помістив дерево знання добра і зла і заборонив Адаму їсти з нього, щоб одного дня чоловік зміг зрозуміти відносність. Бог також дав людині свободу волі, щоб людина могла приймати рішення самостійно, і зрештою Адам порушив наказ Бога і їв з дерева знання добра і зла.

Спостереження за процесом, як люди у наш час погрузаються у гріх і зло, допоможе нам зрозуміти процес, як зло увійшло в Адама. Наприклад, дитина, яка постійно б'є інших дітей, не була такою від початку. Звичайно, вона мала у собі гріховні ознаки внаслідок первинного гріха, з яким народилася. Перед тим, як дитина

розвинула у собі лиху звичку бити інших дітей, був процес, коли дитина пререйняла лиху практику. Спочатку вона бачила, як люди б'ють одне одного, потім почала повторювати за ними, один, два рази, а потім стала дитиною, яка систематично б'є інших людей.

Адам добровільно їв з дерева знання добра і зла, піддавшись спокушанню змія. Оскільки Бог попереджав його: «Ти напевно помреш», дух, який був в Адамі, помер. Адам був відірваний від спілкування з Богом і став рабом ворога-диявола.

Сталося так, як написано у Посланні римлянам 6:16: «Хіба ви не знаєте, що кому віддаєте себе за рабів на послух, то ви й раби того, кого слухаетесь, або гріха на смерть, або послуху на праведність?» Тоді Адам повинен був передати ворогу-дияволу владу і славу, яку він мав раніше як управитель всього творіння (Книга Буття 1:28; Євангеліє від Луки 4:6).

Відтоді з часом серце людини стало більш лихим. Ворог-диявол також приніс хвороби, бідність, нещастя, сльози, горе і муку людям, і зрештою забере їх у пекло. Однак Божий план полягає не у тому, щоб людина потрапила до пекла, але щоб допомогти їй відчути відносність у цьому світі, стати освяченою і здобути право потрапити на небеса.

Оскільки Бог знав наперед, що Адам їстиме з дерева знання добра і зла, відтоді, як задумав зрощення людства, Він приготував шлях спасіння для грішного людства – Ісуса Христа. Але до призначеного часу Бог ховав той шлях.

## 2. Шлях спасіння людства і закон викупу землі

Отже, як грішні люди можуть досягти спасіння? Бог робить і здійснює все у Своїй любові і справедливості. Тому що Бог робить все у межах духовного закону і порядку, Його прощення і спасіння грішників також здійснюється у Його бездоганній справедливості.

Відповідно до духовного закону, який говорить: «Заплата за гріх

смерть», хтось має заплатити за плату за наш гріх замість нас, грішників. Тому Ісус, Божий Син, став плоттю, прийшов на цю землю і помер на дерев'яному хресті, щоб визволити всіх людей від гріхів. Однак люди, які не вірять у цей факт, завжди запитують: «Чому ми отримуємо спасіння лише коли віримо в Ісуса Христа?»

В Біблії, у Книзі Дії 4:12 написано: «І нема ні в кім іншим спасіння. Бо під небом нема іншого Ймення, даного людям, що ним би спастися ми мали». Ніхто інший окрім Ісуса не може бути Спасителем, і ніхто не може отримати спасіння, не прийнявши Його як свого Спасителя.

Тоді чому Ісус Христос – наш єдиний Спаситель? Тому що таким є духовний закон. Всі люди приречені померти через гріх Адама відповідно до духовного закону: «Заплата за гріх смерть». Коли всі люди стали рабами ворога, сатани і диявола, було застосовано духовний закон, де сказано: «Кому віддаєте себе за рабів на послух, то ви й раби того, кого слухаетесь».

За якої умови духовного закону гріховне людство може отримати прощення і спасіння? Ми можемо знайти відповідь на це запитання у «Законі викупу землі» в Біблії.

У Книзі Левит 25:23-25 написано: «А земля не буде продаватися назавжди, бо Моя та земля... А ви в усій землі вашої посілості дозволяйте викуп землі. Коли збідніє твій брат, і продасть із своєї посілості, то прийде викупник його, близький йому, і викупить продаж брата свого». Така умова закону була встановлена стосовно угод із землею в Ізраїлі, а також стосується людини, яка створена із порохи земного.

Бог розділив і розподілив землю Ханаанську між колінами і родинами Ізраїлю, і оскільки вся земля по суті належала Богові, люди не могли продавати її довільно. Якщо власник землі збіднів і був змушений продати землю, його ближній родич

повинен був викупити ту землю і повернути її володарю. У цьому законі викупу землі закарбований шлях спасіння для грішного людства. Тому що закон продажу і викупу землі безпосередньо стосується людини, яка була створена з порохи земного.

У Книзі Буття 3:19 Бог говорить Адаму: «У поті свого лиця ти їстимеш хліб, аж поки не вернешся в землю, бо з неї ти взятий. Бо ти порошок, і до порохи вернешся». У Книзі Буття 3:23 ми читаємо: «І вислав його ГОСПОДЬ Бог із еденського раю, щоб порати землю, з якої узятий він був».

Закон викупу землі напряду пов'язаний зі шляхом, яким людина, яка була взята із землі і була передана у руки ворога-диявола, може повернутися до Бога. Так само, як земля належить Богові, Він обумовив, що влада Адама, яка насправді належить Йому, не може бути «продана назавжди».

Цей закон був узгоджений Богом і ворогом-дияволом тоді, коли Адам зогрішив і був переданий ворогові-дияволу. Отже, навіть якщо Адам став рабом ворога-диявола і був змушений передати всю свою владу, після з'явлення особи, яка може виконати закон викупу землі, ворог-диявол повинен повернути те, що було «передане» йому.

Оскільки Бог знав заздалегідь, що Адам їстиме з дерева знання добра і зла, Він підготував Спасителя, Який міг задовольнити всі вимоги закону щодо викупу землі, і цей Спаситель – Ісус Христос. Про це ми продовжимо говорити у наступному випуску «Новини Манмін».

Дорогі брати і сестри у Христі! Бог приготував Ісуса Христа і ховав таємницю від початку віків. Коли настав час, Ісус прийшов на землю у тілі і виконав Свій обов'язок як Спаситель. В ім'я Господа нашого я молюся про те, щоб ви вірили в Ісуса Христа як Спасителя, відкрито визнавали свою віру у Нього і таким чином отримали спасіння.

## Символ віри

1. Центральна Церква Манмін вірить, що Біблія – це досконале і бездоганне Слово, яке надихнув Бог.
2. Центральна Церква Манмін вірить у єдність і дію триєдиного Бога: Бога-Святого Отця, Бога-Святого Сина і Бога-Святого Духа.
3. Центральна Церква Манмін вірить, що ми отримали прощення за гріхи через кров Ісуса Христа, якою Він викупив нас.
4. Центральна Церква Манмін вірить у воскресіння і вознесіння Ісуса Христа,

- Його Друге пришествя, тисячолітнє царство Христа і вічні небеса.
5. Члени Центральної Церкви Манмін сповідують свою віру через «Апостольський символ віри» кожен раз, коли збираються разом, і вірять у його зміст буквально».
 

«[Бог] Сам дає всім і життя, і дихання, і все». (Книга Дії 17:25)

«І нема ні в кім іншим спасіння. Бо під небом нема іншого Ймення, даного людям, що ним би спастися ми мали». (Книга Дії 4:12)

## Новини Манмін

Ukrainian

Видавництво Центральної Церкви Манмін

29, цифровий-ро 26-Гіль, Гуро-гу, Сеул, Корея (08389)  
 Телефон: 82-2-818-7047 Факс: 82-2-818-7048  
<http://www.manmin.org/english>  
[www.manminnews.com](http://www.manminnews.com)  
 e-mail: manmin@manmin.kr  
 Видавець: доктор Джерок Лі  
 Головний редактор: старша дияконіса Геумсун Він

# Мати справжнє щастя завдяки плоду уст

В залежності від того, чи досягли ви святого і чистого серця, ви безумовно можете приносити «плід уст». Бог змушує ангелів записувати кожне слово Своїх улюблених дітей і дозволяє їм збирати посіяне і мати благословення, славу, мудрість в залежності від їхнього сповідання віри. Давайте поставимо варту біля свого рота і отримаємо великі благословення.

## Завжди промовляйте приємні слова



«Приємні слова щільниковий то мед, солодкий душі й лік на кості»  
(Книга Приповістей 16:24).

Приємні слова підбадьорюють тих, хто втомився і занепав духом, дають життя душам, що помирають. І навпаки, лихі слова ображають почуття інших людей, спричиняють хвилювання і можуть змусити спіткнутися і зрештою померти. Чи промовляєте ви слова, які не дуже приємні, вважаючи, що ви маєте добру віру, чи даєте гарні поради іншим людям?

Великодушні люди можуть спробувати приховати помилки або недоліки інших людей і лагідно дати пораду, бажаючи привести їх у дух. Вони можуть змусити їх змінитися, давши благодать через слова істини, які можуть зворушити їхнє серце.

Але деякі люди за будь-якої нагоди будуть вказувати на найменшу помилку людини, опосередковано піддаючи її критиці або саркастично звертаючись до неї. Є люди, які розпускають плітки про інших людей, осуджують і звинувачують їх.

Як сказано вище, навіть у тій самій ситуації вимовлені слова можуть дуже відрізнитися в залежності від правди або зла, що живе у серці людей.

Ми повинні обдумувати свої слова. Чи образили ви почуття інших людей своїми словами, а потім сказали, що ви «просто пошуткували»? Чи явили ви свої погані почуття або гнів у словах, які ви промовили? Чи хизуетесь ви своїми сильними сторонами, наприклад, гарною зовнішністю? Чи говорили ви у «розмові» зловмисно про недоліки інших людей?

Ви повинні зустрітися віч-на-віч самі з собою і подумати, щоб зрозуміти, чи образили ви інших людей своїми словами.

Коли ви промовляєте слова, які не притаманні істині, це являє, що ви маєте форми зла, які залишаються у вашому серці. Досліджуйте себе і виявляйте їх, палко моліться, щоб позбутися їх, і коріться лише Слову.

## Промовляйте слова, які сприяють миру



«Пильнуйте про мир зо всіма, і про святість, без якої ніхто не побачить Господа»  
(Послання до євреїв 12:14).

Маленьке кермо змінює напрямок руху судна на воді. Якщо кермо зламається або поверне у неправильну сторону, судно може перекинутися під дією сильного вітру або розбитися о скелі.

Язик – невеликий орган тіла людини, але має велику силу. Коли Рехав'ам, син Соломона, посів на престолі, весь народ Ізраїлю прийшов попросити його «полегши жорстоку роботу та тяжке ярмо», на що він відповів: «Мій батько наклав був на вас тяжке ярмо, а я добавлю до вашого ярма! Батько мій карав вас бичами, а я битиму скорпіонами...» Його слова зрештою спричинили розділення народу на дві країни (2 Хроніки 10).

Навіть у наш час, коли людина користується

язиком, маленьким органом свого тіла, неправильно, це може спричинити нещастя у церкві, тілі Христовім. Слова можуть спричинити непорозуміння, розділити людей, порушити мир і таким чином зганьбити Бога. Отже, якщо ваші слова змушують інших людей нарікати або не сприяють об'єднанню людей, ви спершу повинні молитися і обдумувати свої слова.

Апостол Павло завжди жертвував собою і служив іншим, щоб мати мир з ними, а також працював чесно для Божого Царства своїм життям (1 Послання до коринтян 9:19-23). Він міг служити іншим людям як слуга, хоча він являв силу, тому що дуже хотів спасти більше людей.

## Дякуйте і прославляйте з вірою у будь-якій ситуації



«Скажи їм: Живий Я! Мова Господня: Поправді кажу, як ви говорили до ушей Моїх, так Я зроблю вам»  
(Числа 14:28).

Діва Марія не спала зі своїм нареченим Йосипом, коли був зачатий Ісус. Вона знала, що за законом її поб'ють камінням до смерті.

Але коли вона почула від ангела: «І ось ти в утробі зачнеш, і Сина породити, і даси Йому ймення Ісус», вона промовила з вірою: «Я ж Господня раба: нехай буде мені згідно з словом твоїм!» Вона також прославляла провидіння Бога, дане їй, Його силу, святість і милість (Євангеліє від Луки 1).

Естер почула від свого дядька Мордехая, що Гаман планував обдурити її народ, євреїв, які перебували у рабстві у Персії, і знищити їх. Вона постила три дні і рішуче

звернулася до царя, промовивши: «Якщо я загину, то загину». Тому що будь-яка особа, яка приходила до царя без дозволу, могла бути страчена. Але вона покладалася лише на Бога і прийняла рішення, приготувавшись до смерті (Естер 4).

Тоді Бог зробив так, що царю дуже подобалася красуня Естер, і її народ було врятовано. А Гаман було знищено.

Як бачимо, Бог вимірює віру людини за словами, промовленими її устами, і досліджує серце людини. Отже, ви повинні вірити в благого Бога за будь-яких обставин, дякувати Йому і прославляти Його з вірою.



## «Євангеліє святості і сила змінили людей у Молдові»

Брат Олександр Табарану, 32 роки, Молдова

«Люди у пеклі страждатимуть, стрибаючи, наче сіль на розпеченій сковороді!» У жовтні 2009 року мені пощастило почути проповідь «Пекло» доктора Джерок Лі на каналі ТіБіЕн Росія. Я був дійсно вражений, ця проповідь глибоко зворушила мене.

У той час я переживав важкі часи, тому що грішив, хоча я був диригентом церковного оркестру і грав на трубі. Ця проповідь змусила мене відчувати, ніби я опинився в оазисі посеред пустелі. Я відчув велике задоволення.

Я читав, слухав і підсумовував проповіді доктора Лі, серед яких були «Слово про хрест» і «Міра віри» на церковному сайті ([www.manmin.org](http://www.manmin.org)), на каналі You Tube, на сайті In Victory ([invictory.org](http://invictory.org)). Я отримав велику благодать, перестав вживати алкоголь і палити. Я почав поширювати служіння Манмін серед своїх друзів і сусідів, і вони також здивувалися і отримали велику благодать.

### Моя матір помирала від легеневого серця, але одужала

У квітні 2014 року дев'ять людей, включаючи мене, зібралися під іменем «Манмін» і поклонялися разом. Ми палко поширювали Євангеліє святості, яке чітко пояснювало Біблію і направляло людей до виконання Божої волі. Почало приходити більше людей. З часом я відчув силу Бога.

У травні 2014 моя мати Тетяна Табарану захворіла на легеневе серце (хвороба, при якій збільшується і руйнується правий шлуночок серця внаслідок звуження судин або високого кров'яного тиску у легенях). Все її тіло набрякло і затверділо, наче кора дерева. Їй навіть важко було дихати. Лікар сказав, що вона проживе лише близько шести тижнів і порадив дізнатися, яка її остання воля.

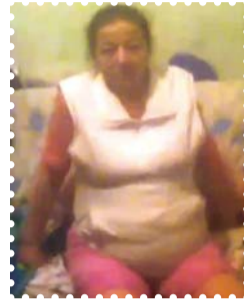
Я поспішно послав своє молитовне прохання у Центральну Церкву Манмін, доктор Лі помолився про мою матір під час своєї молитви

про хворих після проповіді. Дивовижно, але набряк зник через два дні, вона почала нормально дихати. Після того стан її здоров'я покращився, і вона досі здорова!

У жовтні 2014 року я орендував місце для храму і розпочав обладнувати його всім необхідним. Тепер у нас близько 70 членів разом із дітьми. Вони відновилися за допомогою Євангелія святості і живуть життям віруючих людей, маючи надію на Новий Єрусалим.

### Молдовани прагнуть потрапити у Манмін і у Новий Єрусалим

Щоранку ми проводимо молитовні збори протягом години і по дві години щовечора. Через різницю у часі ми проводимо ранкове богослужіння у неділю за записом служіння на каналі ДжіСіЕн, а недільне вечірнє богослужіння і нічне богослужіння у п'ятницю наживо на



каналі ДжіСіЕн разом з Церквою Манмін, Корея. Ми роздаємо книжки і проповіді доктора Лі всім навколо нас, а також проголошуємо Євангеліє святості і могутні справи в інших містах.

У грудні 2016 року разом з членами моєї церкви я відвідав Центральну Церкву Манмін – церкву своєї мрії. Окрилені і збуджені, ми зустрілися з доктором Лі. Наші серця сповнилися вдячності, і ми не змогли стримати сліз. Доктор Лі щиро і тепло привітав нас з любов'ю, наче батько, і помолився про нас.

Ми побували на богослужінні напередодні Різдва, а також на інших богослужіннях, роздивилися церкву, відчули любов і розуміння у церкві. У мене зникла напруга, яка була у мене через надмірне почуття відповідальності як лідера церкви, і завдяки любові пастора я відчув себе просто щасливим.

Я отримав сильнішу віру у те, що немає нічого неможливого, якщо зі мною Бог-Творець і Ісус Христос, і що я маю Євангеліє святості і могутні справи.

Поширюючи Євангеліє святості в Румунії і Молдові, я хочу привести багато душ до спасіння. Всю славу і подяку я складаю Богові любові, Який благословив мене зустрітись з дорогоцінним пастором. Я також дякую старшому пастору, який веде мене шляхом життя.



## «Мій зір покращився, і я зцілилася від отолітиазу»

Старша дияконіса Джонсім Бек, 53 роки, Парафія 12, Центральна Церква Манмін



Мій зір зазвичай був 0,6/0,4, тому я повинна була носити окуляри. Але я не могла їх носити, тому що шкіра за вухами постійно подразнювалася і вкривалася сипом, коли я одягала їх. Це спричиняло багато проблем. У 2016 році старший пастор доктор Джерок Лі сказав, що перед літнім виїзним семінаром Манмін він буде молитися за членів церкви, щоб їхній зір покращився. Отже, маючи сильне бажання, я приготувалася до зцілення.

8 серпня, у перший вечір семінару, я отримала молитву пастора. Після того я не відчувала втому, не чула дзвін у вухах і не відчувала сухість очей. На початку жовтня я перевірила зір, він

був 1,0/1,0 (20/20). Я бачила все ясно і не мала жодних труднощів, навіть читаючи тексти написані дрібним шрифтом.

Наприкінці жовтня раптом я відчула головокружіння, яке продовжувалося протягом двох тижнів. Мене навіть нудило, і я втратила апетит. Я стала слабкою, мені було важко навіть виконувати повсякденну роботу. Головокружіння тривали.

10 листопада я пішла у лікарню, щоб дізнатися, що стало причиною моїх проблем. Мені зробили ультразвуковий тест у клініці нейрохірургії, тоді я дізналася, що у мене отолітиаз. Наступного дня я розповіла про свою

хворобу в Асоціації молитовних ентузіастів, членом якої я також була. Вони палко помолилися разом за моє зцілення, і я відчула, що отримала силу.

Оскільки я хотіла зцілитися повністю, я отримала молитву старшого пастора під час нічного богослужіння у п'ятницю. Одразу після молитви головокружіння зникло, мене більше не нудило, шлунок заспокоївся. Я повністю зцілилася.

14 листопада я знову пішла у лікарню і почула, що у мене все гаразд, немає жодних проблем. Всю славу і подяку я складаю Богові, Який зцілив мене. Дякую, старший пасторе, що помолилися про мене.